

太田之音

太田市国际交流协会编辑发行

2026年6月10日号

本刊 电子版



太田インフォルマ 2026年6月10日号(中国語版)

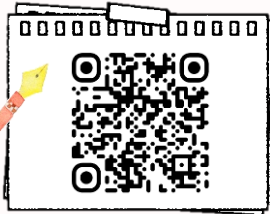
- P1. 第15回 多言語による高校進路ガイダンス in 太田・胸部レントゲン(結核&肺がん)集団検診
 - P2. 軽自動車税納税証明書(継続検査用)が必要な人はこちらから・幼稚園&認定こども園(幼稚園由来)の入園説明会&見学会を開催・国民年金保険料の未納がある人へ・6~7月の無料法律相談
 - P3. 休日当番医・急患のみ診察可能な救急指定病院・平日夜間急病診療所・休日歯科診療・市税の6月納税・外国にルーツを持つ児童生徒放課後学習支援事業・太田市国際交流協会会員募集中
 - P4. ごみの出し方の外国語版パンフレットもあります! & 無料「ごみ分別アプリ」& 動画「まぜればごみ わければ資源」・ハローワークおたの外国人出張行政相談コーナー・中国語の外国人市民相談窓口ワンストップセンター開設日・「くらしのガイド」をご利用ください
- 折り込みチラシ: ✓太田警察署からのお知らせ



第15届 多语种高中升学指导 in 太田 如何升入日本高中

解答外籍家长和学生对于日本高中的不安和疑问。

1. 日期: **2026年6月28日(周日)**
- 时间: 签到 13:30 开始 14:00 结束 16:00
2. 对象: 太田市在住外籍家长及中学生或五六年级的小学生
3. 地点: 太田市 九合行政中心 一楼
邮编: 373-0817 地址: 太田市饭冢町591-1
4. 人数: 30个家庭(60人)
5. 参加费用: 300日元
6. 须要携带: 书写用具
7. 着装: 中学生着夏季校服



在线报名: Google Forms

截止日期: 6月19日(周五)

主办: 外国关联儿童支援研究会
(太田市中小学校双语教员、日本語指导助手、群馬多文化共生推进士)

协办: 太田市教育委员会 电话: 0276-20-7084 (高木)

胸部 X 光 (结核及肺癌) 集体筛查

无需预约, 请于各日程当天直接前往会场。

年龄均为 2027 年 3 月 31 日当天的年龄。

胸部 X 光对象: 40 周岁以上人员

自费用: 500 日元 (65 周岁以上免费)

*65 周岁以上人员根据传染病法有接受检查的义务。

咳痰检查对象: 吸烟指数 600 以上的 50 周岁以上人员

*吸烟指数: 1 天吸烟根数 × 吸烟年数

自费用: 500 日元 (70 周岁以上免费)

*咳痰检查将于本年度为止结束。



详情请确认体检通知中的“指南”或市官网



*身体不适者或正在接受呼吸器治疗或经过观察者、6 个月之内有过血痰者、体检时佩戴胰岛素泵或持续血糖测定器者不可检查。

各保健中心 太田: 0276-46-5115
新田: 0276-57-2651

验车所须轻汽车纳税证明

去年度为止于6月下旬向使用非现金支付及银行自动转账在期限内缴纳了轻汽车税者邮寄发送的用于验车（继续检查用）时的纳税证明，自令和8（2026）年度起，不再邮送。



需要该纳税证明时，请前往收纳课、各行政中心（太田行政中心除外）或各服务中心开取。



收纳课：0276-47-1936

幼儿园及幼儿园由来认定儿童园 入园说明会参观会



各位家长可借此机会一睹各幼儿园日常教学生活情况，作为9月报名时之参考。详细日程及地点请扫码确认（各设施日程不一）。报名请直接联系各设施。 儿童课 0276-47-1943



致国民养老保险费未缴者



年金手帳

日本年金機構

年金事务所职员或日本年金机构委托单位将致电或邮寄明信片做缴纳劝告（周六周日、节假日及晚间也会致电）。

※电话不会问及银行账户等个人信息。

太田年金事务所 ☎0276-49-3716 医疗年金课 ☎0276-47-1941

六、七月免费日语法律咨询

内容	日期	时间	会场	问询
 律师咨询 预约制，两周前开始接受预约。 咨询时间：20分钟 ※咨询时间日期及地点有可能变更。	6月17日（周三）、 6月20日（周六）、 7月1日（周三） ※周六咨询仅限在线预约	9:30~12:00	市役所三楼 市民商量课	0276-47-1897 (可在线预约)
	6月11日（周四）、 6月25日（周四）、 7月9日（周四）	13:30~16:00		
	6月15日（周一）	13:00~16:00	福社会馆	社会福祉协议会 0276-46-6208

休息日急诊值班医院

6月21日 (周日)	[内科、小儿科] 饭冢医院 (新田木崎町) 0276-56-1040	[内科] 秀クリニック 秀诊所 (高林北町) 0276-38-1137	[皮肤科、成形外科、小儿科] 野口皮肤科医院 (饭冢町) 0276-60-1211
6月28日 (周日)	[内科、小儿科] 太田西部诊疗所 (米沢町) 0276-32-0301	[内科] 春日医院 (本町) 0276-22-2257	[眼科] 针谷眼科 (东本町) 0276-22-3642
7月5日 (周日)	[小儿科、内科] 喜多村クリニック 喜多村诊所 (东本町) 0276-26-1000	[内科、风湿科] あおぞら内科 リウマチ科クリニック 碧空内科风湿科诊所 (新道町) 0276-55-2590	[矫形外科、成形外科] 剑持整形外科 (东本町) 0276-25-2537
7月12日 (周日)	[内科、小儿科] 堀越医院 (乌山下町) 0276-22-2660	[内科] 大沢医院 (新田木崎町) 0276-56-7369	[眼科] 大川眼科 (下小林町) 0276-48-7700

休息日急救指定医院 (仅限急诊)

太田記念病院 0276-55-2200
本島綜合病院 0276-22-7131
堀江病院 0276-38-1215
イムズ太田中央綜合病院 0276-37-2378
城山病院 0276-46-0311
宏愛會第一病院 0277-78-1555

工作日夜间急诊诊疗所 (内科或小儿科)

太田市保健中心 1楼(饭田町 818)
挂号时间: 18:45~21:45
周一至周六(节假日, 年末年初除外)
电话: 0276-60-3099

休息日牙科诊疗

仅限周日节日及年末年初
太田新田齿科医师会馆
时间: 10:00~13:00
电话: 0276-45-7320

*如有发热或呼吸器官不适症状时, 请现在车中等电话联系后前往挂号。

*休息日值班医院是为了急诊病人而设, 除此以外者请于工作日就诊。排班有变更的可能。

*关于急救指定医院的诊疗科目请致电医院指南电话服务确认 (0276-45-7799)。

*工作日夜间急诊诊疗所的挂号时间有变更的可能。

6月市税缴纳 收纳课 0276-47-1820

●缴纳期限: **2026年6月30日** ●税目: **市县民税(第1期)**

*请务必于期限内缴纳 *随时受理银行转账手续办理, 便于缴纳



外国关联儿童学生放学后学习支援

为了充实外国关联儿童学生在中小学的学习活动, 更进一步的扩大将来的可能性, 太田市将于放学后开展学习支援(帮助同学们学习)工作。



太田市国际交流协会会员募集

对于国际交流有兴趣者, 敬请加入!

会费(年额): 法人每份 5000 日元 个人 1000 日元

太田市国际交流协会 ☎ 0276-48-1001



外文版《家庭垃圾的分类与拿出方法》

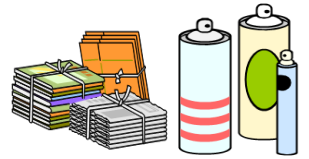
您于清扫事业课、市民课或外籍人士咨询服务窗口获取汉语、葡萄牙语、西班牙语、英语及越南语的垃圾分类与拿出方法等的印刷物，也可扫码在线确认内容。



“混装是垃圾，分类是资源！”



太田市 YouTube 官方账号视频公开中！



便利活用免费垃圾分类 APP



“垃圾分类 APP”是可确认垃圾的正确分类与拿出方法，设置垃圾收集日提醒的便民应用。垃圾的拿出方法等信息还有汉语、葡萄牙语、西班牙语、英语及越南语版。



苹果用户



安卓用户

职业安定所太田外籍人士移动咨询服务

每周二 13:00 ~ 16:00 *节假日及年末年初休息。

がいこくじん し みん そうだん まどぐち

太田市役所一楼便利店旁 外国人市民相談窓口ワンストップセンター

问询：职业安定所太田 ☎0276-46-8609 (内线 43 #)

太田市役所中文咨询翻译服务

关于签证、结婚离婚、税务抚养、医疗保健、公营住房、各种证明文件、保育園申请、单亲家庭补助等咨询商量及市役所内办事翻译。免费保密。



每周一 13:00 ~ 16:00

周二、四 9:00 ~ 11:30

*节假日及年末年初休息，难件请早。



详情

最下方邮件咨询入口 (可中文)



外籍人士咨询服务窗口 市役所一楼便利店旁

上述对面咨询以外同窗口也提供多语种视频翻译服务！

受理时间：工作日 9:00 至 11:30, 13:00 至 16:00 (周三及周五下午除外)

服务语种：汉语、葡萄牙语、越南语、英语、菲律宾语、印度尼西亚语、西班牙语、印地语、尼泊尔语、韩语、缅甸语、泰语、法语、俄语、柬埔寨语 (高棉语)、马来语、乌克兰语及须事先商量日程的孟加拉语



咨询电话：太田市役所国际课 太田市国际交流协会 0276-47-1908、0276-48-1001

工作日 8:30 至 12:00; 13:00 至 17:00 (上述对面咨询时间、年末年初及节假日除外)



太田市生活指南网络版



为了方便市民，提高市役所服务质量，太田市国际交流协会为各位太田在住外籍人士制作了汉语、英语、西班牙语、葡萄牙语、及日语版的网络版生活指南。希望了解太田市的行政服务及日常生活信息时敬请利用。



中文官网

太田市役所国际课 太田市国际交流协会

地址：〒373-0817 太田市饭冢町 69-3 (多文化共生中心太田内)

电话：0276-47-1908、0276-48-1001 电子邮箱：otaia@mx.city.ota.gunma.jp

太田市役所国际课 · 太田市国际交流协会 (中国語版行政情報)



官方脸书